

近照題辭

近照題辭

其神澄凝，其度深沈。碩儒而基督其懷，大人而赤子其心。鴻羽可儀，鶴鳴在陰。惟典型斯在，而老成足欽。

郭紹虞敬譔

以守規矩是因爲他們曾受過規矩的訓練。依着規矩來做，便不知不覺都在規矩中。新式人物則因爲規矩的訓練不充足。他們在自然而然之中就不覺得有規矩。我還覺得有一點：就是老輩治學是章與發表不是一回事。現在的情形則不然。有些人根本上爲了發表才去作文章。更有些是根本上沒有文章，只是因爲有索稿者在那裏催着，才急急忙忙寫出來。所以在現在的時代，於個人心理上往往自學問沒有創獲。總之，拿表現來衡量老輩的學問是不如對於新式學者來得那樣容易。

至於說到做人，更有一個特點是老輩所共同的：即是所謂難進易退。因爲看事比較不隨便，遂致難進。因

苦悶的性質却與新人物之苦悶必有不同。總之，我們從外面來觀察，其對於老輩與時流的觀感不同可以勉強用詩來作比喻。老輩的治學與做人可比喻爲舊詩，尤其是律詩。不但有韻，且必須有對仗。不但明白。新式人物的學問與人格大概亦是這樣的兩種。或則是都顯出來，令人一覽而知。或是過於繁複，使人不易得其要領。我還有另一個比喻。我們對於老輩的學問人格正好像看中國畫。你必須靜中領略。而對於新式人物，則如看西洋畫。你必須動中領略。而對於老輩的人，酒如不醉，便因中國的而與外國有不同。在三年前，曾與熊十力

貶辭，用以襯托。其實大大不然。我常說學問的工夫與做人的修養就等於酒。酒如果是醉了，不問中國的或是外國的，都一样可口，一樣可以醉人。酒如不醉，便因中國的而與外國有不同。在三年前，曾與熊十力

陸志韋

張東蓀

有一天陸志韋先生來找我。告訴我說：本月二十六日是吳雷川先生七秩大慶。校中同人組織了一個委員會籌備慶祝。特來派我一個工作，就是要我作一篇文章。題目已經早擬定了：是「老輩治學與做人的態度」。並且規定在文章內不許提起吳老先生的名字。當時我因為對於吳老先生有情誼，義不容辭。不過這樣的他人出了題目，又限制了範圍，教我作文章，却在我真是初次的經驗。我這篇文章能否及格，我亦不去管他。不過我確亦費了半天的工作。似乎或許可以博得吳老先生的一粲罷了。

My personal appreciation of Mr. Wu Lei-chuan takes many forms. There is first the sentimental association of coming from the same city, Hangchow. Ever since my own removal to Peking twenty one years ago I had heard of his character and scholarship. I was much impressed by the quiet dignity and charm of his personality when I first met him and this first impression has lingered ever since through all subsequent contacts. It was a welcomed gain to the then small and but slightly known Yenching University when he honored us by joining the faculty and later on by becoming vice-President. His acceptance of the position of Chancellor after serving as vice-Minister of Education was a further benefit both in the distinction of his name and in his mellowed experience. But more than any particular function he has supplied, has been the pervasive influence of his gentle, affable presence in our midst, his kindly interest in all institutional and personal problems, his delicate humor, his blend of China's Confucian culture at its best and of ripe Christian experience. What he is in himself and in all his friendly relationships is his greatest contribution to our common life, and gives me joy in adding my tribute to this anniversary celebration.

I. L. S.

雷川世姻丈先生七十

馬叙倫

吾鄉一長老，姓名吳震春。先世爲管鮑，又有絲蘿親。吾少知嚮往，以親審其人。其人實嫵媚，其行正而醇；其德兼儒墨，其道大以真；心具平等性，無財偏濟貧；丘嫂不可比，求之又寡倫。少年茹殊苦，中歲斷婚姻。老裏復不喝，孜孜手足勤。如今七十年，顏色兒子新。吾生鮮傾折，於丈願爲臣。吾貧不具禮，寫實壽貞珉。

廿九年冬

詩，不敢說是懂得。不過似乎可分兩大類。一類是開門見山，一望即知。一類是想像過多，除了本人不易理解。著實在沒有讀過多少白話電影。甚至在一部電影中，必覺其呆板而無生趣。如果把一個電影片子掛在客廳的牆上，覺得不雅。我想有人看了這篇文章，必定說我對於新式人物大加人生觀爲宜。

(趙紫宸譯述)

我對於吳雷川先生之欽佩，非在一端。先生杭州人，我亦生於杭州，固已有同鄉之誼。二十一年前，我始抵北京，已熟聞先生之道德文章。及至晤見，接其溫嚴，樂其雅亮，所得印象，甚深且佳。其後往還酬酢，共事綢繆，此初得之印象，終未有絲毫之磨滅。曩者燕京大學舍宇未宏，聲譽未著，先生肯來執教，旋又爲副校長，裨益我校，殊非淺鮮。已而先生辭退教育次長之任，惠然來長我校，將其隆望及純熟之經驗，供給燕京，我校受益更復宏多矣。但先生之影響，尤在任何事務之外。其輝映之和氣，蘊藉之諧談，與夫對於學校個人諸般問題之興趣，治儒家之優良與基督敎之粹華於一爐，執己與人，情理兼至，是則先生對於我校公共生活最大之貢獻也。茲值先生華誕，我申慶賀，敬祝古希，忻樂何如！

司徒雷登

吳雷川先生七十歲大慶以此奉賀

趙紫宸

瞻彼崇山，松柏矯姿，豈伊地暖，秉心實奇。我謂先生，性亦如之。古希碩德，能不懷思。望之謹嚴，接之溫煥。欣德彌章，俯然清穆。慕耶之德，有孔之容。沂水與懷，不談玄理，直繼儒宗。先生亮節，其德不回，避賢知勢，樂聖銜益。思邈雲漢，言滿瓊瑰。我祝遐齡，誠意遙推。

寄奉吳雷川先生

溽濕秋雨，漠漠平岡，憑軒延目，八表同荒，相彼賢達，實履康莊，靜言孔念，慕是溫良。相彼賢達，傲傲其懷，清醴可撫，世運匪佳，中和既臻，厥德孔昭，就謂今人，而有其儔。傲傲其懷，肫肫其仁，和氣輝映，藹然可親，立身惟肅，接物以真。嗟我景仰，實懷斯人。平岡漠漠，秋雨溽溽，八表同荒，生意維艱，願言思齊，夙夜追攀，悠悠思懷，邇焉無間。

吳雷川先生七十歲事略

雨辰

吳雷川先生，原名震春，今以字行。祖籍浙江錢塘。錢塘後與仁和合併為杭縣，今為杭縣。清同治九年庚午（公曆一八七〇）十月二十七日生於江蘇省蕭縣。那時他的祖父正署理蕭縣知縣，他的父母都隨侍在縣署中。不久，他的祖父卸任，回到徐州府城辦理湖田局。他的父親就以試用南河同知到清江浦去候補。他的母親卻帶著他和他的兩兄及一姊一妹，隨着他的祖父在徐州長住。

在六七十年以前，導。他至今追述起來，每引以為莫大的缺憾。但同時他卻深深地感念當年在家所受慈母訓育，以為是極可寶貴的。因為當時隨着祖父度日的有廿餘口人，而他祖父每月收入的薪水只有制錢五十餘千文。雖然那時徐州的生活程度很低，六七文制錢可買一斤麵粉，二十餘文制錢可買一斤豬肉，總是入不敷出。因而家中一切都十分儉樸，平日吃飯全是素菜，每逢三、四日纔吃肉一次。他所穿的衣服，多半是由兩兄穿舊了而加以補綴的。他每月分得零用錢二百文，他用不到一半，必將所剩的錢交還他母親使用。他在諸兄弟姊妹中，最爲他母親所鍾愛。每逢放學回家，他母親常教他幫着做些瑣碎的事，他總是樂意服勞。大家庭中，人多口雜，每易招惹是非，他母親常教他待人要和氣，要忍耐，要學吃虧。他耳濡目染地受了很深的教益。光緒十二年丙戌（一八八六）先生十六歲時，他的祖父見他所作的文字已頗有可觀，就命他到杭州本鄉去應入學考試。他回到杭州，先是縣考，就取列第一名，接着府考院考，均列前茅，就得進入錢塘縣學爲附生。二年春天，他的伯父從北京寄信出來，說：他的岳父在京去世，家中無人主持，遺下的女兒急於遣嫁，所以請求他的祖父和父親同意，命他到北京去完婚。他到北京，就住在伯父寓中，與邵氏夫人完成了婚禮。過了一年，他的伯父去世。他留京應戊子乙丑兩歲順天鄉試，又都落第。而他的父親正需要他去隨侍，他就隨着父親，在冬間，同了邵夫人和懷抱着長子，到了清江浦。從這年起，直至他卅五歲他父親去世的那

雷川先生七表榮慶

周學章拜題

簪花昔赴瓊林宴，採藥今看松鶴姿。學比康寧誰下上，風同淵潔豈參差。唯心徹悟三宗證，舉目橫流一導師。更喜寒霖應初度，翠禽聲裏泛流卮。

年止，清江浦就是他的生活的中心地點了。清江浦在江蘇清河縣治，雖然地方很小，卻是南北水陸交通的要衝。有漕河總督，淮揚鎮總兵，淮揚兵備道，都駐節在那地方，所以流寓的人才很多。在這時期，得着些名師益友的輔導，很看了些新舊有用的書籍。加以那時家庭環境不良，有時心懷憤激，無可告語，都藉着讀書來排遣，因此在學識方面日見增進。當先生初到清江

十九年癸巳（一八八九）他應順天鄉試，中式舉人。次年會試報罷，仍回清江浦。這時邵夫人已經因爲不堪清江浦家庭的壓迫，由她的堂兄接回杭州，由家居住。他就獨自隨侍的父親。光緒廿四年戊戌（一八九八），進京會試，中式進士，朝考後，改翰林院庶吉士。請假出京，仍回到他父親那裏。後來曾遊歷粵漢蘇浙各地，又曾因爲他母親去世，奔喪到徐州，但總是以清江浦爲家。他連遭父母之喪，照例不得預試。到後來科舉既廢，散館考試也停止了。所以經過了十二年的時間，纔得以在籍辦學。著有《成續》的資格，進京引見，授翰林院編修。這是他進入仕途的開始。那時已是宣統二年了。（一九一〇）他在前清的官階就止於此。民國元年春間，浙江省政府熊式輝主席，請他去做黎川縣縣長。他的壯心未已，還是願意前往一試，但須得一助理者同往。後因所請的助理者接洽不妥，遂不果行。這使他自覺心有餘而力不足，時常引爲憾事。

吳老校長古稀之慶

法學院同人敬賀

德星明耀容湖濱，七十年前嶽降辰。濟世慨存耶墨志，育材無間四時春。早游翰苑起文風，禮部衡才一片忠。定國安邦心事在，好詞頻錄滿江紅。三年著作費經營，寫出胸中百萬兵。聖哲之心仁與義，克勤克儉裕民生。于今春出脫此四載，歐風東漸首扶持，五四以來未後時。日月益新公益壽，少年良友老年師。

「出隊子」廉隅清操，猗蘭伴月照。更兼得達人願念起胞，濟世情腸成物表。這的是瑞靄祥光臨大道。

「神仗兒」說什麼先知後覺，旁搜遠紹。謂只待敷布詩書，宣揚禮樂。夏舞干戈，冬習羽籥。振鐸聲徇遍江河，爲生民，待蘇昭。

「挂金索」且慢提詞翰英華，摘取過瓊瑤藻。索要誇德慧昭通，參透了靈修妙。祇這般辛苦堅貞，奠定起燕園教。

應則是燦爛莊嚴，顯現出星樞耀。

「慶餘」十月陽和朔鐘報。古希盛典崇今朝。且觀着壽鏡齊眉萬象曉。

雷川先生七十 郭紹虞

七十壽辰紀念

西洋史上的清教徒，中國的墨家，和印度遊行乞食僧共同發揮了人類安忍慈悲的精神，來戰勝一切魔難。他們的目的就在工作，他們的精神就是犧牲自己完成別人。我想人類的文化不是什麼飛機大炮，或者就寄托在這點聖潔的火簇上吧。

讀佛本行經和如來應化事跡以後，在腦子裏時展開如來乞食遊行一幅美的畫面，釋迦在雪山

苦行的時候，日食胡麻，飲冷水，堅苦卓絕，終於得到圓覺下山以後，隨意走到那個聚落城邑就在那裏乞食說法，一個人乞食之後還能說法，心中的坦適可以想見。

再打開中國古書

吳先生爲了他的信仰，擯絕一切享受，幾十年的心力全爲中國的教育與文化花費了，才建設起今日的燕大，他的自奉簡單到了極點，他一個人作了幾個人的事，但是只要半份薪水，

只要足以支付他將及水準的衣食住就夠了，此外再不要一文錢。工作起來真是忘了一切，不論什麼樣的天氣，或是什麼樣的情形，他以七十的高年扶病還要去上課，這種苦幹精神

求之於書中，由字裏行間體會出這些文化巨人的聲音笑貌；但我們若能看到吳先生的一切，就可以滿足了「我思古人」的情緒，因為他也是這些文化巨人之一員。

今年是吳老先生

看看，終日僕僕風塵道上的墨子，十日十夜不停，一氣跑到楚國來解宋圍。宋解了圍，他得到什麼，即或別人稱贊他有義氣，也不會補償他十日十夜奔跑的辛苦，真是「爲着何來」。但歷史上就會有這樣的傻子，實在我們光榮的歷史就是傻子歷史啊。

歐洲中世紀寺院裏的僧徒每天只吃青菜麵包，一面紡織供給僧侶公用，一面還要宣傳教義，並要服務社會。因爲這種精神持久不滅，所以基督教徒經過多少挫折，爲信仰斷送了多少性命，終於把基督教的光輝照耀到全世界。在中國基督教的歷史雖然不很長，但也出了爲宗教而獻身的聖徒——吳雷川先生。

也只有他老先生才

有啊。他也是中國舊士大夫階級出身，而打破歷來的士大夫就應該席豐履厚的傳統思想，把精神心力為大家消費了。具有這種精神的人恐怕不多。

顧隨

雷川先生七十壽獻此俚詞聊當頌禱
朝日映西嶺，佳氣鬱龍蔥。黃華正好泛酒，莫使酒樽空。齊仰泰山北斗，多少門牆桃李，絳帳足春風。此老眞名世，萬水俱朝宗。

舉瑤觴，起爲壽，照顏紅。先生自來鑿鑿，七十未成翁。久矣浮雲富貴，試看文章道德，杖屨更雍容。證取蒙叟語，壽與大椿同。

朱寶昌

的七十壽辰，我們一面謹祝他的健康，願他老當益壯，完成了他偉大的任務，並可以叫他得到安慰。我們一羣青年人願繼續他的志向，負起這種使命，追隨於吳老先生之後，舉起人類光榮的火炬來。

勿妄思身外無窮之事。由是感激，凡有疑難，或鬱悶不解，或嚴詞責斥，或溫語慰勵；

寶昌自別母校，三年于茲矣。時值滄海橫流，天維地柱，崩折殆盡。奔走流徙，未遑甯處。今者涉江越嶺，萬里歸來。獲覩母校風物依然，絃誦未衰；又值吾師雷川先生之懷抱德行，爲寶昌之愚所能窺見者，勉言一二。

寶昌于七載前，修學燕京。以同學邱君運熙之介，謁先生于朗潤園寓次。時方有幽憂之疾。先生炯眼慈心，旣美，不顧明道定生之猖獗有不能言者矣。先生早歲成進士，入翰林，蓄積有素；非不能文章也，然未嘗以文學詞章知名于世。其立身大旨，崇實踐，惡虛華。以爲苟使文詞徒尙華美，不顧明道定生

(接第三版)

先生古稀大慶。大學師友，僉謀所以壽先生者。非夙昔殊勝因緣，曷克臻此？此歡喜恐愴不可言說。寶昌不文，不能爲善頌善禱之詞，願以區區之私所受知于先生，及有以窺見其私于其眉宇之際矣，殷殷垂詢，詞旨誠摯。寶昌告以思想苦悶，進退失據，無一技之長，而有千載之憂，如之何則可。先生勉以進德修業，腳踏實地，之旨。哲學務求精析，又背象山立大之訓。海內咸知先生宗教家也，道德家也，不惟知之，且深信之。寶昌未嘗知學，然平時妄有議論，殆出入于三玄，及魏晉清談

制與禮儀，他都不復重視。他所堅信不移的，只是耶穌改造社會的計劃和犧牲自己的精神。最近他更放膽地說：『耶穌在世所作的事，不是要創立宗教，乃是要改造社會。所以耶穌並不是宗教家而是社會革命家。』他會應上海青年協會之約，寫了兩本書：一本是基督教與中國文化，一本是墨翟與耶穌。這兩本書出版後，有些神學家不免斥它為基督教義的異端曲說。但他自己却深信：他寫這兩本書，希望一方面能引領青年人的信仰不致流於誤會。只要這兩方面能稍見功效，他就於願已足了。先生少壯時身受家庭的刺激，他的夫人邵氏，更是因為飽經家庭的磨折，以致中年得了神經病而棄世，所以他對於舊家庭的制度極感不滿，因而對於家族的觀念甚

家之際。後又益以
梵天浮屠氏窮大失
居及西人之說，雜
亂不可董理。先生
時深規之。寶昌心
知藥石之言，因病
而發，然終不能盡
改其結習。自分爲
一不可救藥之人，
哀樂歌哭，異于恒

校長吳老夫子
七秩大慶
每稱爲教化主
遙望若神仙人
受業張長弓
沐手敬祝

受業張長已
沐手敬祝

多難之家國，曾無寸補。先生亦不因其不能盡改也，絕之使不得預于門下。蓋深知鶴頸雖長，斷之徒使其不成爲鶴，終不復爲其他有用器物。于此足徵先生氣量之寬廣，以寶昌之不肖，猶加意優容，天下豈復有可遭擯棄放逐之人。是則有父師之責者所深宜取法者也。抑

寶昌尤有進者，今日之壽先生者，非先生多年大學僚友，即先生及門弟子也。爲之者發乎情之所不能自己，行乎事之所不得不行，倘非先生之所不喜者，必亦非先生之所深願也。壽先生者，當思先生宗教家也，道德家也。以遲暮之年，丁此天維地柱，崩折殆盡之變，其內心

之愴痛，必有千百倍于恒人者。夫道于天地之間，未嘗有歇絕湮滅之時。求則得之，捨則亡矣，得之則天維立，地柱尊，經不云乎，諱得便是轉也。大學師友，當思所以求則得之之道，俾先生容與逍遙，扶杖而觀德化。所以壽先生者，其在斯乎，其在斯乎。

悲華經合卷十六，於壽京

受業 鄭寯敬祝

共祝康強壽，欣開斂灑樽。廿年爲木鐸，早歲入金
門。勁節松筠固，春風桃李繁。陽生十月駿，佳氣滿
燕園。
久侍春風座，常陪溫克容。羣山都拱嶽，萬水俱朝
宗。散木慚樗櫟，凡金仰鑄鐙。舉杯陳頌願，上壽比
貞松。

爲淡薄。邵夫人生有兩子。長子自幼卽出嗣二房，次子又因曾患神經病，終以言動不謹，遭大陷害。現有兩孫，一個在實業界作事，一個還在中學肄業。他自邵夫人去世後，二十餘年以來，就無所謂家庭，寓中常有親友同寓，每逢學校寒暑的時候，更有些寄住在他寓中。

他的寓所就成了旅社。他與友朋共處，總是相見以誠。胸中沒有城府，外面也不立崖岸，和平坦率，凡是認識他的人都樂意與他親近。他就以此補償了家庭的缺欠。

先生晚年迴溯生平。嘗對人說：『本人讀書不多，於學問毫無專長。遊歷的地方也很多，見聞更是寡陋，至於一生爲人的格局，乃是慈母的薰陶，舊家庭的磨練，加以基督教的啟發所形成的，自己一無可以矜耀之處。』他又嘗深刻責，很誠懇地對人說：『本人雖然常想勉爲君子，然詳密省察，至今還是個小人。縱使說得好聽些，也只是一個平

吳雷川先生著作之介紹

趙紫宸

我拜識吳先生的時候，他已經是耶穌的信徒。從那時起，他的文章幾乎全是闡發基督教的，散見於生命，真理與生命，與其他的宗教雜誌之中。他的文章如宗教經驗譚，七克廣義，基督教在中國之前途等篇，皆有很懇切的言論。我覺得篇章甚多，與其一一介紹，不如舉出一篇來，登在下面，讓敬愛先生的人細讀一下；然後想見其餘，乘興翻閱散見於雜誌的文字。

最近先生有兩本巨著，由青年協會書局出版。一本是民國二十五年出版的基督教與中國文化，十餘萬言。一本是今年出版的墨翟與耶穌，約十萬言。這兩本書表明先生對於中國文化及基督教的瞭解，可謂先生精粹的結集。我們可以用先生自作的賀新涼詞裏的幾句話來敘述出這兩本書的精華。他說：『看青年士女多英雄傑，勤愛護，莫摧抑。』又說：『仰止高山誰導引；革命耶穌先烈，有十架堪爲圭臬。』祇這兩句話，可以表出先生全副的精神。十一月二十二日

宗教與人生

吳雷川

民國十五年四月廿一日

在北京女青年會講稿

普通人對於宗教的觀念，多偏重離世的利益，如修道者希望白日飛昇，學佛者希望往生淨土，作基督徒者希望死後升天堂。此種幻想，實與號稱為儒者不謀道義而徒重心利祿同一謬誤。試思宗教之利益，如果祇在離世以後，而得謂為與人生有關係乎？

其宏敷大法，乃欲普渡衆生。基督教之目的在建立天國，而其基本之工夫乃在祈禱。此皆其彰明較著者也。但治人之事每因其時代環境之不同而主張互異。茲姑不具論。至於修己之方法，則比較的有永久性，且各宗教皆可互相證明，故今特論基督教祈禱之要義，間舉他教

雷翁前輩七旬正壽詩以祝之

故鄣文體行天下，墨者聲聞接四夷，
風雨七旬如永夕，湖山一老最稱奇，
百年喬木同瞻仰，千丈寒松自護持，
東閣筵開稱上壽，衣冠人海拜宗師。

等糧如，爲父云曰之我門某十之耶。文基研密
天願聖，，教等徒處一言穌所者督究修
，父，願一爾其祈曰祈章也教謂以教實養
赦日我旨願人我等門禱，禱云。訓主證中行之
免日等得父皆等祈徒，求畢：路門禱之所，功
我賜需用行降父尊在時耶約教有穌加徒文。謂今，
等與用在地臨名之當穌翰訓一在音禱，主試尤
之我之地臨名之當穌翰訓一在音禱，主試尤

地臨。願父母得行在
對於世界。此爲人類
望。亦即人類最大
的志願。蓋人皆尊
上帝之名爲聖，是
社會有至善之標
準。而上帝向來
也。是上帝之國來
臨。是天地萬物
育。而人得享幸福
也。上帝之旨行地
也。天、和平統一昭
明。人生誠具有此
也。人世間無復乖
三種志願，則必自
覺一己之責任如何
重大，此生之
工作如何緊要，

等。吾人既具宏大之志願，又已覺悟自身之責任與工作，似乎各盡所能，即可各取所需矣。然人情貪得無厭，苟不知節制，則必致以人欲妨害天理。故此句之意義，非教人快意請求，乃教人小心克己，老子所謂無欲以靜，儉故能廣者也。

(四)赦免我等之罪，因我等亦赦免凡虧欠我等之人。

作人宜壽考，

尊酒託義皇。

赦免我罪，須知必
以我能赦人爲條
件，所謂赦人者，
即能行恕道，恕
心平氣和，無復
忿怒妬忌殘忍殺
惡念，亦即上帝赦
我之證矣。子貢問
我有一言而可以終
身行之者乎？子曰
恕乎。恕誠爲人類
合羣之要素哉！

(五)不使我等遇
見詭誘，拯救我等
脫離凶惡。習俗移
人，離賢者，習俗
途險惡，吾人雖已
端刃之憂。

人最指效之視坐養祈，在對爭無當人蘇以一如
常切示用方反止省禱總儀於，關心論與阿經何
易自要，法，觀察，之，式祈即於道撒撒呼深
微乃而，，，與，證可聖靈，馬也籲上
覺義撮耶有同道佛儒基言，證地真拜亞試更
。覺，理舉蘇同爲家家督詞絕耶真拜亞試更
人尤，人之一修之之之之教矣不蘇之理上之觀即非
苟爲使生所己收靜存之。重之紛，帝婦耶加謂

則寡尤寡悔，有守
吳雷川先生七十壽詞
民國廿九年冬，
吾師吳雷川先生七十壽，
十允誦，發起爲文以庸
祝。竊維吾師以庸
言庸行，而行道傳
道，遂以形成其人
格之偉大，畢生致
力於立應，其道德
行誼與學術思想以
上之地位，今貴論
之痛矣。鶴汀初不
能贊一詞。惟願有

重歟？

十壽言 劉鶴汀

所說明者，吾師人格修養，道德陶融，其源淵咸出於宗教之信仰。吾人欽敬其人格，乃得不知其力量，不可於耶穌基督。今當祝嘏之際，謹歸榮耀於基督，願吾師道履康強，俾基督之榮耀，與年俱進，實不勝其祝禱之私也。

秩大慶

雷川先生七秩榮慶

後學周澍鞠躬敬賀

如燭青暉照世新，寵眉逸興絕埃塵。
儒耶淹貫心無著，文行交修筆有神。
解綬定因仙掌月，簪花應憶帝城春。
稱觴更值寒梅節，願借金巵寸意伸。

吳前校長雷川先生七旬榮慶壽序

受業萬清濂敬撰

蓋聞南極星輝，雀盡迎春之躍。北斗辰高，鶴添海屋之籌。恭維吳老先生，文學德行，可謂在茲，洪範五福，蓋云咸備。夫有大德者必有壽，殆自古而皆然。述立德而并立言，實弟子所有事也。謹就所知，提要而言，藉壽先

生，兼告同門云爾。

先生系出宦門，幼多令譽，仁愛待人，節儉自持，入侍父兄，克盡孝悌，祖傳韋孟之詩，母授范滂之傳，始而負笈遠游，式秉堅貞之志，壹心課讀，無改屢空之趣。未冠入泮，旋膺鄉舉，遍覽東壁

受業萬清瀛敬撰
之圖書，早擅西園
之翰墨。名聞四方，
科躋先甲，欽遲而
趨公台輔，群辟朝
夕論思，日月獻納，
或廣忠諫以抒厥情，
或順謀猷以宣上智。
而先生則以天倫在
堂，志切終養，家國
既未克兩全，乃不
得不且移志而作孝
，自是家居侍親，

史，常謂學無止境，刻自督勵，是以家居十數年，皆先生鍛鍊品學之時期也。後以來師者多，殫思教育，遂監督浙江學務，既而益仕教育部，事，郎濟有年，棲心至道。迨民國十九年，來長我燕京大學，與辛辛學子，共相切磋，使得各盡其才，俾成

生之用心，可謂深且遠矣。

先生不特躬行儒家之操存，且爲耶穌之信友，其宗教思想，濃厚堅卓，以孔孟諸子之哲學，與基督耶穌之精義，融溶一體，因而思想學術，充實透闢，故清言徐引，濠梁之意已生，真理在義皇上入不

福游行，九老彷彿，周喬龍誕，漢鰥鴻翔，李贄彭祖，後先同光，清朽木，聞先生之風，每常鼓舞，至於嘗在門牆者，宜無不含識知歸，共欽頌德，稱情宜臆，如七十子之服孔子，所愧微言，用八千歲爲壽先生。謹序。

恭祝雷川夫子七秩榮壽

受業趙迺傳拜撰

講席郎曹兩度隨，卅年身事最稱知。
入耶出佛同源見，覺世牖民百歲期。
風助雨霑常厚我，耳提面命更何時？
卽今未息烽煙日，獻壽躋堂願亦違！

雷川吾師七秩大慶

受業胡文埠敬祝

道合耶儒貴古今，
光風霽月人爭仰。
七十康強徵上壽，
欣逢海屋添籌日，
敬賦蕪辭表寸心。

受業王世襄呈稿